

Спасибо за Ваш интерес к Программе для иностранных учащихся школьного округа г. Бёрнаби.
Пожалуйста, прочтите внимательно приведенные ниже инструкции и информацию о Программе.

Процесс подачи заявления

ШАГ 1: Для подачи заявления, пожалуйста:

- Заполните форму-заявление, которая должна быть подписана как родителем, так и самим учащимся (не опекуном или агентом).
- Приложите оригиналы школьных табелей или выписок как за **текущий, так и за предыдущий учебные годы** (на английском языке). На фотокопиях выписок/справок должна стоять официальная школьная печать. При невыполнении данных требований заявление может быть отложено или возвращено.
- Приложите оплату за рассмотрение заявления в сумме 200 канадских долларов (**оплата не возвращается**). Оплатить можно кредитными карточками VISA, MasterCard, либо чеком или денежным переводом (money order) на имя «Burnaby School Board» (Школьное управление г. Бёрнаби).

ШАГ 2: В течение недели после получения заявления школьный округ сообщит подателю заявления о принятом решении. После того, как податель заявления будет извещен о том, что его/ее заявление одобрено, школьному округу потребуются:

- Полная оплата платежей наличным чеком (банковский драфт), сертифицированным (акцептованным) чеком, денежным переводом (money order) или банковским переводом на имя «Burnaby School District» (школьный округ г. Бёрнаби).
- Если был назначен опекун, требуется копия нотариально заверенных писем, подтверждающих назначение опекуна: одно письмо от опекуна и одно письмо от родителя. Для получения образцов этих писем обратитесь, пожалуйста, в Офис по делам иностранных учащихся (International Education Office).

ШАГ 3: После того, как заявитель оплатил учебу и медицинскую страховку и представил все необходимые документы, школьный округ:

- Выдаст официальное Письмо о приеме в Программу (Letter of Acceptance). При наличии Письма податели заявления могут обращаться в ближайшее посольство Канады для оформления Разрешения на учебу (Study Permit).
- Оповестит учащихся об ориентации, организуемой для иностранных учащихся. Ориентация обычно проводится за неделю до начала занятий и является обязательной.

ШАГ 4: По прибытии учащегося в Бёрнаби:

- Он/а посещает ориентацию для новоприбывших студентов. На ориентации учащимся необходимо предъявить действительное Разрешение на учебу (Study Permit), выданное Министерством гражданства и иммиграции Канады. Учащиеся как начальной, так и средней школ должны будут пройти тестирование на знание английского языка. После обработки результатов тестирования учащимся будут предложены соответствующие курсы.

Критерии приема

Прием каждого заявителя в Программу для иностранных учащихся школьного округа г. Бёрнаби, а также последующее их размещение в государственных школах Бёрнаби будут определяться:

- Учебными показателями заявителя за прошлый и текущий годы на основании предоставляемых школьных табелей; и
- Наличием мест в Программе для иностранных учащихся. Желательно подавать заявление как можно раньше, поскольку количество мест ограничено, и оформление документов Министерством гражданства и иммиграции Канады занимает несколько недель.

Информация о Программе

Разрешение на учебу от Министерства гражданства и иммиграции Канады

За Разрешением на учебу податель заявления обязан обратиться сам в посольство или консульство Канады в стране проживания. Для обучения в канадском учебном заведении податели заявления обязаны иметь на руках Разрешение на учебу до отбытия из страны проживания. Учащийся обязан:

- Представить в посольство или консульство Канады в стране проживания Письмо о приеме в Программу, полученное от школьного округа Бёрнаби, официальное подтверждение оплаты за учебу и доказательство наличия достаточных средств для содержания учащегося в течение одного года.
- В большинстве случаев необходимо также пройти медицинское обследование.

Иностранные учащиеся могут посещать только то учебное заведение, которое будет определено школьным округом. **Учащийся должен сам позаботиться о том, чтобы Разрешение на учебу, полученное из Министерства гражданства и иммиграции Канады, оставалось не было просрочено.**

Проживание

- Учащиеся должны проживать в г. Бёрнаби или близлежащих районах.
- Учащиеся должны проживать со взрослым не моложе 25 лет.
- Учащиеся начальной школы (1-7 классы) должны проживать с родителем.
- Родители, указавшие, что они будут проживать совместно с ребенком на всем протяжении Программы, обязаны выполнить свое обязательство. В противном случае учащийся может быть исключен из Программы.

Назначение опекуна

В соответствии с требованиями Министерства гражданства и иммиграции Канады, в тех случаях, когда родители **не будут** проживать со своим ребенком в Канаде, необходимо назначение опекуна, действующего от имени родителей. Опекун должен быть не моложе 25 лет и являться гражданином Канады либо иметь вид на жительство. У школьного округа г. Бёрнаби такие же требования. Для того, чтобы Округом было предоставлено заключительное Письмо о приеме в Программу (Letter of Acceptance), родители обязаны представить нотариально заверенные письма - одно, подписанное родителями, и другое, подписанное опекуном, - о том, что опекун будет действовать от имени родителей.

Проживание в семье и встреча в аэропорту

Все просьбы о проживании учащихся в семьях школьный округ направляет в Программу проживания в семьях при Лангара колледже. Только учащиеся в возрасте 13 лет и старше могут размещены в семьях. Чтобы ознакомиться со стоимостью проживания в семьях, посетите нашу веб-страницу www.sd41.bc.ca/international.

Выбор школы

Податели заявления могут указать, в какой школе/школах они бы предпочли учиться, либо они могут обратиться с просьбой к школьному округу Бёрнаби распределить их в соответствующие школы. Округ постарается учесть пожелания учащегося в отношении указанного им учебного заведения, если в выбранной школе есть свободные места, и действует соответствующая программа. **Школьный округ г. Бёрнаби оставляет за собой право на принятие окончательного решения о выборе учебного заведения для учащегося.**

В какой класс будет помещен учащийся

Офис по делам иностранных учащихся Округа поместит студента в соответствующий класс на основании представленных школьных таблиц и результатов тестирования.

Уровень владения английским языком

Первоначальное принятие в Программу для иностранных учащихся **не зависит** от количества баллов, полученных за экзамен TOEFL.

Учащиеся с низким уровнем владения английским языком будут помещены в одну из нижеследующих программ:

- Комбинированная программа поддержки изучения английского как второго языка наряду с варьируемым количеством академических предметов; либо
- Полная академическая программа с компонентом преподавания английского как второго языка до тех пор, пока учащийся не начнет демонстрировать свободное владение английским языком.

Распределение будет проводиться на основании оценочного теста по английскому языку, проводимого во время ориентации для иностранных учащихся. У студентов будут оцениваться как письменные, так и устные навыки владения английским языком.

Оплата за академический год

Чтобы ознакомиться со стоимостью учебы, посетите нашу веб-страницу www.sd41.bc.ca/international

Медицинское страхование и страхование от несчастных случаев

Полное медицинское страхование и страхование от несчастных случаев являются обязательными в Британской Колумбии. Все иностранные учащиеся обязаны иметь страховое покрытие на время учебы в г. Бёрнаби. Иностранные учащиеся имеют право на стационарное и амбулаторное медицинское обслуживание в рамках государственного медицинского страхования – Плана медицинского обслуживания (MSP). Школьный округ Бёрнаби будет администрировать оплату страховых медицинских взносов для иностранных учащихся, принятых в Программу. Учащимся будет предоставлено медицинское страхование начиная с ориентационной недели и заканчивая последним месяцем их обучения в школе (за исключением тех случаев, когда учащегося досрочно отчисляют из Программы, либо он сам решает не продолжать обучение). Учащимся, прибывающим в Британскую Колумбию до начала ориентационной недели, или остающимся здесь после последнего месяца школьных занятий, необходимо позаботиться о приобретении собственной медицинской страховки. Оплата за медицинское страхование на период длительности учебного года вносится вместе с оплатой за учебу.

Возврат выплат

В случае, если податель заявления не приезжает в Канаду или решает покинуть школьный округ Бёрнаби в силу личных обстоятельств, ему возвращается часть оплаты за учебу. Все просьбы необходимо направлять в письменном виде. В отношении возврата оплаты за учебу иностранным студентам существуют следующие правила:

- Возвращается вся сумма с вычетом оплаты за подачу заявления и административных сборов в размере 600 канадских долларов, если Министерство гражданства и иммиграции Канады отказало учащемуся в выдаче Разрешения на учебу (учащиеся обязаны предоставить письмо об отказе, полученное из посольства Канады);
- Возвращается две трети (2/3) оплаты за учебу, если учащийся сообщает о своем отказе от Программы до ее начала;
- Возвращается половина (1/2) оплаты за учебу, если учащийся сообщает о своем отказе от Программы в промежутке от начала Программы до конца ее первого календарного месяца.
- Возврат не производится, если учащийся сообщает о своем отказе после завершения первого календарного месяца Программы.
- Возврат не производится, если (а) учащийся нарушает правила поведения, принятые в школьном округе, (б) Округ не был проинформирован о необходимости создания особых условий для обучения учащегося до того, как учащийся был принят в Программу; или (в) родитель учащегося начальной школы не проживает со своим ребенком.

Учащимся, получившим вид на жительство после того, как произведена оплата за учебу, выплаты будут возмещены, исходя только из вышеуказанных правил.